

LIONBRIDGE

GAMES



최고의
스토리를 전 세계로

Lionbridge Games 가 바라보는 비디오 게임은 한낱 엔터테인먼트의 수단이 아닌 일종의 예술입니다 . 게임을 통해 우리는 스토리를 전달하고 , 관계를 형성합니다 . 심지어 우리 생활을 변화시키기도 합니다 . 게임은 우리에게 번뜩이는 영감을 줍니다 . 따스한 위로를 건네줄 때도 있고 , 자기 표현의 기회를 원하는 사람들에게는 기꺼이 공간을 내어주기도 합니다 . 게임은 장르와 내용을 불문하고 전달하고자 하는 ' 말 ' 이 담겨 있습니다 . Lionbridge Games 는 번역 과정에서 그 말의 의미가 퇴색되지 않게 도와드립니다 .

Lionbridge Games 의 로컬라이제이션 , 오디오 , 테스트 , 플레이어 경험 서비스를 경험해 보세요 . 개발자와 퍼블리셔가 한계를 뛰어넘고 꿈을 실현하여 궁극적으로는 게임 환경을 재정의할 수 있도록 힘을 실어 드립니다 . 전달하고 싶은 스토리가 있으신가요 ? Lionbridge Games 가 전 세계의 게이머에게 닿을 수 있도록 돕겠습니다 .

오디오

Lionbridge Games 오디오는 로컬라이제이션 , 오디오 엔지니어링 , 오리지널 보이스오버 등을 지원하며 게임에 생동감을 불어넣어 줍니다 .

- » 스크립트 번역 / 로컬라이제이션
- » 오리지널 및 로컬라이즈된 보이스오버 / 성우 연기
- » 믹싱 및 마스터링
- » 모션 캡처
- » 오디오 테스트

로컬라이즈한
전체오디오 단어

70M+



할리우드 영화로
계산하면
2,800 편
분량이라구요 !



로컬라이제이션

인디 게임부터 AAA 타이틀까지 무려 10년이 넘는 업계 경험을 바탕으로 두고 있는 Lionbridge는 직관적이고 단순한 번역을 넘어 전 세계 플레이어들에게 각국의 문화 기준에 적합하면서도 오리지널의 매력이 전혀 바래지 않는 신선한 경험을 선사합니다.

- » 내러티브 디자인 및 문화화
- » 스크립트 번역 및 각색
- » 용어집 및 스타일 가이드 제작
- » 인게임 콘텐츠 번역
- » 아웃게임 콘텐츠 번역

언어

350



계속 증가 중!



플레이어 경험

Lionbridge Games의 클라우드 테스팅 서비스인 Game Tester를 통해 전 세계 50만 명에 달하는 테스터의 전문 역량을 손쉽게 활용해보세요.

출시 전후를 고려한 다양한 서비스를 통해 플레이어 경험을 한 단계 더 끌어올릴 수 있습니다.

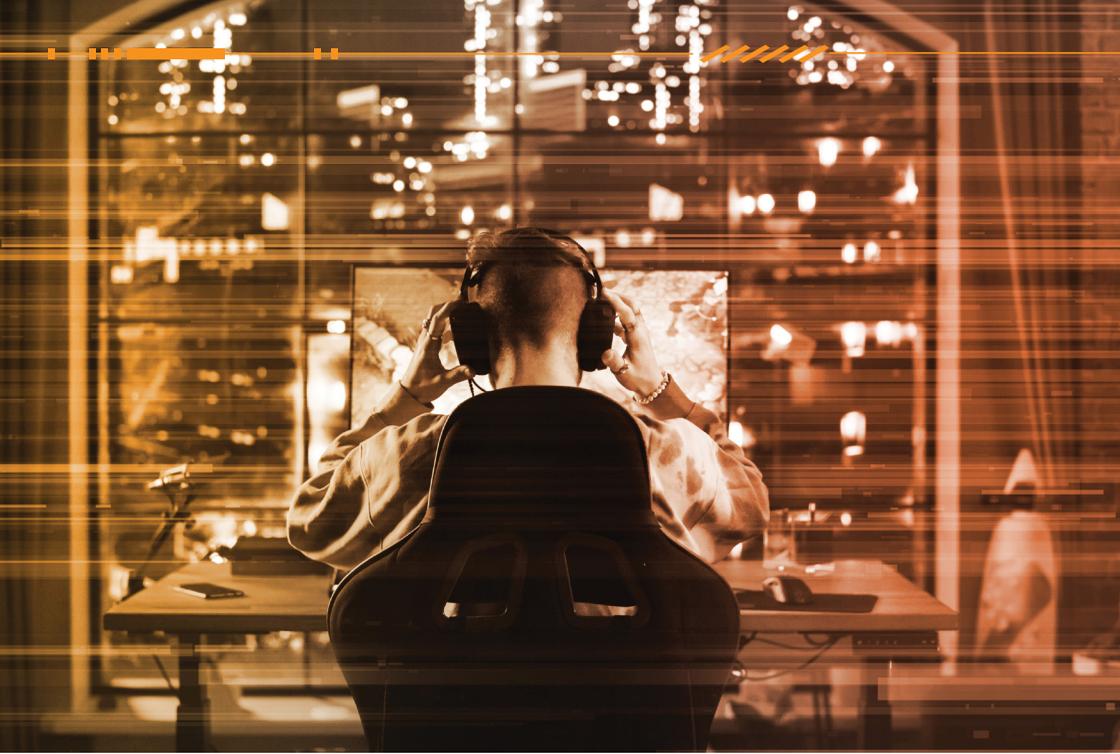
- » 클라우드 테스팅
- » 플레이 테스팅
- » 사용자 연구
- » 커뮤니티 관리
- » 플레이어 지원

글로벌 클라우드

500,000



GAME TESTER
LIONBRIDGE GAMES STUDIOS



FQA

언제나 원활하고 안전한 테스트 서비스를 지원할 수 있도록 11 개의 테스트 시설을 주요 세계 시장에 전략적으로 배치했습니다 .

- » 원격 , 온사이트 및 하이브리드 테스트 솔루션
- » 기능 테스트
- » 인증 및 규정 준수 테스트
- » 성능 및 호환성 테스트
- » 액세스 가능성 테스트

사용 중인 플랫폼

400+

해결한 버그

2.6M



아마존 분지의 곤충 수보다 많다고요!

LQA

언어는 중요합니다. 모든 고객에게 의도한 메시지가 온전히 전해질 수 있도록 도와드립니다.

- » 통합 테스트 솔루션
- » 언어 테스트
- » 용어 확인 테스트
- » 시장 관련성 테스트
- » 지정학적 검토



마케팅

광고부터 트레일러, 라이브 이벤트까지 단순히 대상 고객층에 전달하는 수준을 넘어 직접 참여하고 싶을 정도로 매력적인 표현을 보장합니다.

- » 시장 및 고객층 연구
- » 멀티미디어 로컬라이제이션
- » 트레일러 및 광고 파일 로컬라이제이션
- » 스트리밍 이벤트 실시간 로컬라이제이션

문의하기

Lionbridge Games 의 게임을 향한 열정은 게임을 직접 만들고 플레이하는 게이머들에게도 절대 뒤지지 않습니다 . 모든 게임 콘텐츠를 모든 시장의 모든 플레이어가 감동할 수 있는 콘텐츠로 바꿔 드립니다 .

GAMES.LIONBRIDGE.COM

LIONBRIDGE GAMES 소개

Lionbridge Games 는 전 세계 고객에게 이상적인 게임 경험을 제공합니다 . Lionbridge 의 열정 가득한 글로벌 게이머들이 게임의 모든 요소를 문제없이 구현할 수 있도록 지원합니다 . Lionbridge Games 서비스에는 내러티브 디자인 , 게임 로컬라이제이션 , 보이스오버 녹음 , 자막 번역 , 품질 보증 테스트 , 플레이어 경험 서비스가 포함됩니다 . Lionbridge 는 귀사가 개발하는 모든 게임에 최고의 품질과 가장 정확한 테스트를 제공하여 전 세계인이 즐길 수 있는 게임이 되도록 지원합니다 .

자세한 내용

GAMES.LIONBRIDGE.COM